

Porównanie tłumaczeń Łukasza 2:44

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Wnioskując zaś On w gromadzie być przeszli dnia drogę i poszukiwali Go wśród krewnych i wśród znajomych
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Sądząc jednak, że jest gdzieś w gromadzie (idących), uszli dzień drogi, po czym zaczęli Go szukać wśród krewnych i znajomych, ^{*1)}
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Uważając zaś, (że) on (był) w gromadzie*, przeszli dnia drogę i poszukiwali go wśród krewnych i znajomych. ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Wnioskując zaś On w gromadzie być przeszli dnia drogę i poszukiwali Go wśród krewnych i wśród znajomych

¹⁾ wśród krewnych i znajomych, ἐν τοῖς συγγενεῦσιν καὶ τοῖς γνωστοῖς.

²⁾ Kompanii pielgrzymów.